

## BAB IV

### KESIMPULAN

Setelah melakukan pengamatan dengan menganalisis data yang ada, dapat disimpulkan beberapa pokok kesimpulan mengenai adverbial *you* 又 di dalam bahasa Cina Modern.

Pertama, adverbial *you* 又 menjelaskan satu verba dalam kalimat tunggal atau kalimat yang hanya terdiri atas satu klausa saja, baik diikuti partikel modalitas *le* 了 maupun tidak diikuti partikel modalitas *le* 了. Memunculkan makna 'lagi' atau bermakna pengulangan yang sudah dilakukan dari verba yang sama, karena adverbial *you* 又 sendiri sudah mengandung makna sebagai pengulangan yang sudah dilakukan dari verba yang sama yang sudah dilakukan pada situasi sebelumnya.

Kedua, adverbial *you* 又 menjelaskan dua verba berbeda dari dua klausa yang berbeda dalam satu kalimat. Kedua verba yang berbeda tersebut, baik dapat diikuti partikel aspek *le* 了 maupun tidak diikuti partikel aspek *le* 了 memiliki makna yang sama yaitu sebagai pengulangan. Adverbial *you* 又 bermakna 'juga'.

Ketiga, adverbial *you* & dapat berbentuk *you...you &...&* sebagai *link word* atau kata penghubung yang menghubungkan dua kata atau dua frasa dengan kedudukan sejajar di dalam sebuah kalimat dan bermakna 'dan'.

Keempat, adverbial *you* & dapat muncul dengan konjungsi *ji 既* menghasilkan makna sebagai 'penekanan'.

Pemunculannya dapat berbentuk *ji...you 既...&* dalam satu klausa dalam satu kalimat atau dapat berbentuk *ji 既* pada klausa pertama dan *you &* pada klausa kedua pada sebuah kalimat.

## BIBLIOGRAFI

- Aarts, Flor dan Jan Aarts. *English Syntactic Structures: Functions and Categories in Sentence Analysis*. Pergamon Press, 1982.
- Alwi, Hasan., et al. ed. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. edisi ketiga. Jakarta: Balai Pustaka, 1998.
- Chao, Yuan Ren. *A Grammar of Spoken Chinese*. Barkeley: University of Californian Publications, 1968.
- Consuelo G. Sevilla., et. al. *An Introduction to Research Methods atau Pengantar Metode Penelitian*. Terjemahan Alinuddin Tuwu. Jakarta: UI-Press, 1993
- Fang, Yu Qing. *Shiyong Hanyu Yufa (实用汉语语法) atau A Practical Chinese Grammar*. Beijing: Bei Jing Da Xue Chu Ban She, 2001.
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT. Gramedia Jakarta, 1982.
- Li, Charles N dan Sandra A. Thompson. *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. London: University of Californian Publications, 1981.
- Li, Dejin dan Cheng Meizhen. *Waiguo Ren Shiyong Hanyu Yufa (外国人实用汉语语法) atau A Practical Chinese Grammar for Foreigners*. Beijing: Sinolingua, 1998.
- Li, Pei Fu. *Zhongguo Dangdai Zuoja Xuanji Congshu (中国当代作家选集丛书)*. Beijing: Ren Min Wen Xue Chu Ban She, 1996.
- Lin, Helen T. *Essential Grammar for Modern Chinese*. Boston: Cheng & Tsui Company, 1985.
- Liu, Yue Hua., et. al. *Shiyong Xiandai Hanyu Yufa (实用现代汉语语法)*. Beijing: Shang Wu Yin Shu Guan, 2001.
- Lu, Wen Fu., et. al. *Duanpian Xiao Shuo Juan (短篇小说卷)*
- Nandy, Milon. *English Essential: The Rules of How and When to Use Words and*

*Phrases*. Malaysia: Kumpulan Rusa Sdn, Bhd, 1955.

Poerwadarminta, W. J. S. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Disusun ulang oleh Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Jakarta: Balai Pustaka, 1995

Pustaka Bahasa Asing. *Kamus Besar Bahasa China – Indonesia*. Beijing: Pustaka Bahasa Asing, 2000.

Sheldon, Sidney. *If Tomorrow Comes* atau *Ruguo Haiyou Mingtian* (如果还有明天). Terjemahan Yang Peilan. Taibeishi: Xiao Zhi Tang Chu, 1985.

Shang Wu Yin Shu Guan. *Concise English-Chinese-English Dictionary*. Niu Jin Da Xue Chu Ban She, 2000.

Wong, Sun Fai. et al. *Nu Wa Bu Tian* (女娲补天) atau *Nu Wa and The Rainbow*. Singapore: Federal Publications Pte. Ltd, 1979.

Xiao, Min. *Pengyou de Ai* (朋友的爱). Taiwan: Jiu Ge Chu Ban She Yin Xing.

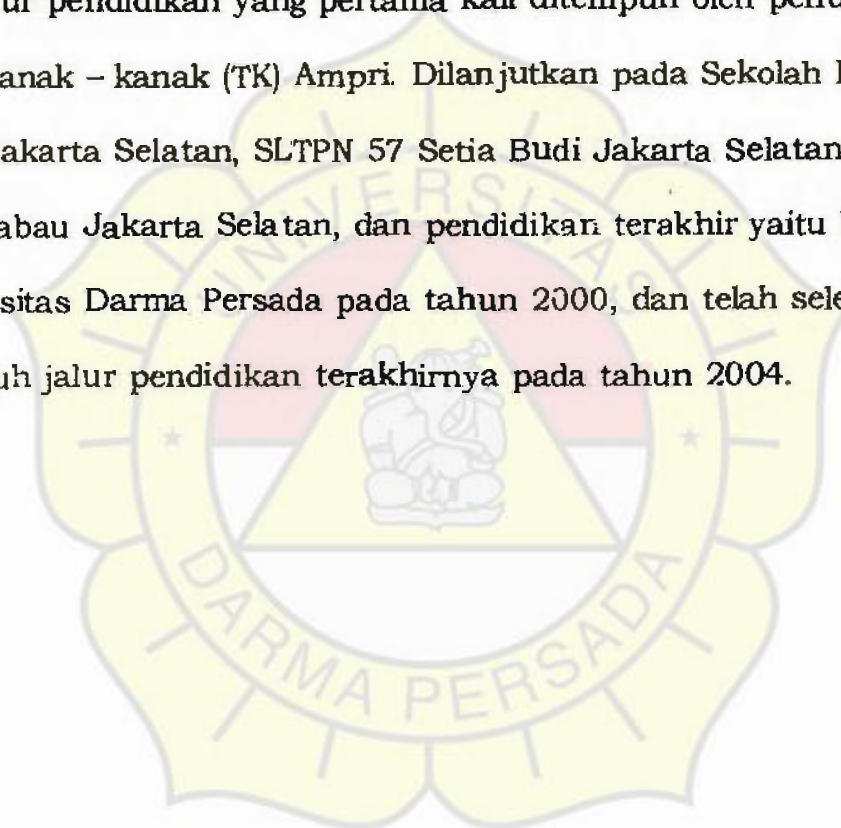
Yip, Po Ching dan Don Rimmington. *An Essential Grammar*. New York: Routledge, 1997.

Zhao, Yong Xin. *Hanyu Yufa Gaiyao* (汉语语法概要) atau *Essential of Chinese Grammar for Foreigners*. Beijing: Bei Jing Yu Yan Xue Yuan Chu Ban She, 1992.

## **DAFTAR RIWAYAT HIDUP**

Penulis bernama lengkap Adelin Mariance Pasuhuk. Lahir pada tanggal 28 Maret 1982 di Jakarta. Penulis merupakan anak ke dua dari pasangan Robert R. E. Pasuhuk, SE dan Tan Giok Kim alias Indrawati.

Jalur pendidikan yang pertama kali ditempuh oleh penulis yaitu Taman Kanak – kanak (TK) Ampri. Dilanjutkan pada Sekolah Dasar (SD) 08 Pagi Jakarta Selatan, SLTPN 57 Setia Budi Jakarta Selatan, SMUN 43 Minangkabau Jakarta Selatan, dan pendidikan terakhir yaitu berkuliah di Universitas Darma Persada pada tahun 2000, dan telah selesai menempuh jalur pendidikan terakhirnya pada tahun 2004.



### *SPECIAL THANK'S*

**Wah...akhirnya kelar juga skripsi gw, penantian gw selama satu tahun ini selesai sudah... Thank's bwt semua temen2 angk.2000 yg udah memeriahkan suasana kuliah gw selama 4 thn ini, walaupun kadang2 banyakan nyebelannya dan ngeselinnya, tapi pd dasarnya elu smua adalah temen yg lucu2.**

**Buat Yuni and Ike yang udh kelar skrip duluan, thanks yah! kalo ga gitu, gw ga bakalan terpacu bwt penyelesaian skrip gw, walaupun sebenarnya gw sempet down. Kok elu pada menghilang sih setelah selesai sidang?engga kangen apa ama anak2?**

**Buat Fitri and Miki-nya yang sudah ngedapatin gelar sarjana sastra duluan, yang selalu ketemu dan ngebego di kampus he..he.. Eh kita foto bareng2 yuk...biar ada kenangan, kan lucu tuh abis wisuda kita jalan-jalan di mall pake kebaya., dan kita tetep pake toga tp pitanya kita taro dibelakang, biar keliatan kaya buntut.**

**Buat Elianna and angk. 2001, halo adik2 yang lucu2... lumayan gw punya hiburan di kampus kalo gw lagi males ngerjain skrip gw, dan jgn lupa siapin bae2 skrip lu pada, biar ga kelabakan kalo udh waktunya!! And kalo mentok ga tau mo nulis apa, jgn takut ambil linguistic, itu skrip yg paling enak dan gw pasti bantuin elu!**

**Buat Linda and Idah, thanks udah ngasih gw kerjaan yg enak, gw bisa kenal & berada di lingkungan org2 yang bisa ngebantu ngelancarin bahasa mandarin gw, tp gw slalu takut kalo mo ngbrol sm xian sheng, soalnya gw ga PD sm Guo Yu gw...it's nice for me to have friends like you.**

**Buat my BOSS... A Hui *Xian sheng, wo zhen de zhen de gan xie nin...***

**Buat 'ba nita, 'ba sri, neny and org2 office, thank s slalu ngasih izin kalo lagi ga bisa dateng gara2 musti ngurusin skrip.**

**Buat Rina timun, shinta, juni ,ela, kpn nyusul?? Cepetan kelar biar enak... bosan kalo musti ngeliat kampus mulu...eh kpn kita mo jln2nya?? Fajar, denis 2001...body lu makin montok aja..terus pertahankan 'nak!!!**

**Sohib gw yang dari SD sampe SMA dan yang slalu deket dgn dunia gaibnya...kalo dibikin film seru juga tuh nita...sori kalo gw slalu ga bisa dateng kalo**

anak2 lagi pada ngumpul, kangen juga sih gw ama anak2... Btw kpn mau masuk pesantrennya? Yah, gw bakalan kangen ama siu nih!!! Euis si Cacedora ama si ayim panggang khas Itali yang slalu cinta mati ama Alex Del Piepie...eh Del Piero maksud gw (^\_^) gimana? Udh ada penggantinya 'aa' belom? kalo belom, elu bisa beli 'aa' yang ada di jalan minangkabau hehe....( martabak AA), kangen gw sama suara brisik elu! Untuk Riri... gimana kabar elu? Kangen juga gw ama elu!

Buat 'Gabriela' Marissa "icha", hehehe...gimana bahasa mandarin dikau?makin mantep? Eh kpn kita maen2 lagi? Udh punya cowo belom? Cepet cari..... jangan lupa cariin satu buat gw, tp gw maunya yang tampangnya kaya Mario NPC hehehe....

FOr Jonathan 'colby' Owens, wish you can read my scription.

Untuk temen2 gereja gw...hi guys!! Thanks banget elu semua selalu mendukung and ngedoain gw kala gw lagi down bikin skrip. Lina, Sintha, Yuli, Doli, Roni, Hendri, Wendy, Dwi, David, Yuni, Lisa, dan yang namanya lupa ditulis. Thanks udh sama2 mau ambil dalam pelayanan untuk melayani our Creator King, JESUS CHRIST, dan DIA, pasti terus ngasih banyak berkat buat kita semua yang slalu percaya dan berharap padaNya... untuk David yang selalu nanya kabar skripsi setiap saat. Thanks juga buat telpon2 malamnya. Heheh... (^\_^)

Shelly, melani, susi kpn dtg ke gereja lagi???

Anak2 sekolah minggu, Abi yang selalu bikin gemes, Lia dan thea yang cerewet dan berisik abis, dona dan grace yang selalu bikin penasaran, juga untuk murid s.m gw, desman, apin, juga untuk The Laduers, Jonathan, Kristal, Joshua, and Specially to David, thanks to teach me English, guys.....

Buat Dosen2 yang agak2....!!! Untuk Udin *laoshi*..laoshi, akhirnya skrip saya kelar juga...thanks laoshi udh nyemangatin saya dengan ngomong "mudah2an cepet slesai", tp laoshi itu yg bikin saya jd penasaran ama yg namanya linguistic, dan ternyata linguistic itu seru.... Yekti *laoshi*...thanks buat smua buku2nya, kpn nih bisa maen krmh *laoshi* lagi? nanti saya bawain klapertart lagi deh!!!

Arda *Laoshi*....thanks udah ngasih penjelasan yang pas buat kita. Skrip kita udah selesai nich *Laoshi* !..... juga untuk semua dosen yang ga pernah ajar saya. TERIMAKASIH.

Mba Untari dan Pak yayat yang selalu siap membantu selama penulisan skripsi saya ini.

Terakhir untuk computer gw yang tetep setia 24 hours 7 days a week. Dan untuk siapa aja yang belum gw sebutin satu per satu, gw bener2 ngucapin terima kasih yang segede – gedanya.

Yang paling terakhir untuk para Liguistic Lover, keep cool guys!!!

